



Office of the Deputy Director-General

S/818/2010

1 March 2010

CHINESE

Original: ENGLISH

技术秘书处的说明

为科学咨询委员会信托基金自愿捐款的呼吁

1. 如技术秘书处（下称“技秘处”）的有关说明（S/563/2006，2006年4月13日）所述，鉴于在设立科学咨询委员会（下称“科咨委”）的决定中所作的限制性规定（C-II/DEC.10/Rev.1，执行部分第3段，2004年12月2日），总干事设立了一个信托基金，用以支持不能由禁化武组织年度方案和预算提供经费的那些科咨委活动。这个信托基金主要是为了使总干事能够为增加的每年一届科咨委会议及科咨委各临时工作组会议等活动提供经费，从而提高科咨委的总体效率。缔约国大会审查化学武器公约实施情况第二届特别会议鼓励缔约国普遍考虑对科咨委信托基金作自愿捐款以支持科咨委的工作（RC-2/4，第9.132段，2008年4月18日）。
2. 2010年，技秘处计划召开取样和分析临时工作组第五次会议，以便工作组专家能够继续开展在确定蓖麻毒素分析和痕量分析要求方面问题的讨论。技秘处还计划增加召开一次科咨委会议，使其能够继续讨论科技发展动态方面的问题。
3. 总干事非常重视科咨委对实施《化学武器公约》（下称“《公约》”）的贡献，希望缔约国将作出有利于对科咨委信托基金作捐款的决定。
4. 信托基金的运行须遵循所通过的有关准则和规定（S/563/2006）及适用的《财务条例和细则》条款，包括须对基金的运行情况进行内部和外部审计并定期向缔约国报告。



5. 谨请愿对信托基金作自愿捐款的缔约国至迟于 2010 年 6 月 30 日办理必要的转帐手续，帐户资料如下：

受款方：	OPCW TRUST FUND SCIENTIFIC BOARD
帐户号码：	42 67 17 767
银行名称：	ABN AMRO BANK, THE NETHERLANDS
IBAN 号码：	NL46 ABNA 0426 7177 67
BIC/SWIFT 代码：	ABNANL2A

6. 技秘处谨此向 2010 年决定为信托基金自愿捐款的缔约国预致谢意。在有关信托基金所资助活动的报告中以及在这项工作可能产生的任何出版物中，将表明对这种支持的感谢。

附件： 2010 年科学咨询委员会会议暂定时间表

附件

2010 年科学咨询委员会会议暂定时间表

1. 2010 年 11 月：取样和分析临时工作组会议，目的是确定蓖麻毒素分析和痕量分析要求，为期两天，预计费用 30,000 欧元。
2. 2010 年 11 月：增加的一次科咨委会议，重点是继续讨论科技发展动态及其对《公约》的影响的有关问题，为期三天，预计费用 70,000 欧元，包括口译服务（五种语言）。

--- 0 ---